

A PAN-INDO-EUROPEAN INVOCATION TO THE SKY FATHER

PROTO-INDO-EUROPEAN
*Dyéu, téwe h₁nómq̑ ḡnhéh₃mi; h₁méne h₁nómq̑ ḡnhéh₃si.
/ˈd̪eɥ ˈtewe h₁ˈnom̩ q̪n̩ˈneːh₃mi; h₁ˈmene h₁ˈnom̩ q̪n̩ˈneːh₃si/

PROTO-ANATOLIAN * Di<u>éu</u> , láman-tit gn̥s̥mi; láman-mit gn̥ssi. /ˈd̪eɥ ˈlaːman t̪it ˈgneːsmi; ˈlaːman mit ˈgneːssi/
HITTITE Šiuš , láman-tit ganešmi; lámma-mit ganešši. /ˈsiːuʃ ˈlaːman t̪it ɡaˈneʃmi; ˈlaːmaː mit ɡaˈneʃʃi/

PROTO-TOCHARIAN * Š<u>äu</u> , tāñi fiemə knānām; ñāni fiemə knānat. /ˈsæɥ ˈtæpi ˈpēmə knaːˈnaːm; ˈɲæni ˈpēmə knaːˈnat/
TOCHARIAN A So , thi fiom knānām; ñi fiom knānat. /so t̪hi ˈfiom knāˈnām; ɲi ˈfiom knāˈnat/
TOCHARIAN B Šu , tañ fiem nānau; ñi fiem nānat. /ʃu taɲ ˈfiem naːˈnau; ɲi ˈfiem naːˈnat/

PROTO-HELLENIC * D<u>zéu</u> , són ónoma gignóskei; emón ónoma gignóskehi. /ˈd̪zeɥ ˈson ˈónoma ɡiɡnósˈkei; eˈmon ˈónoma ɡiɡnósˈkehi/
ANCIENT GREEK Zeu , son ónoma gignóskei; emon ónoma gignóskehi. /zeɥ son ˈónoma ɡiɡnósˈkei; eˈmon ˈónoma ɡiɡnósˈkehi/
GREEK Zef , to onomá sou gnorízo; to onomá mou gnorizis. /zef to onoˈma su ɣnoˈrízɔ; to onoˈma mu ɣnoˈrízɪs/

PROTO-ARMENIAN * Ti<u>w</u> , k'o anuwn čanač'em; im anuwn čanač'es. /tiw kʰo a nuwan tʃana tʃem; im a nuwan tʃana tʃes/
ARMENIAN Tiw , k'o anuna čanač'um es; im anuna čanač'um es. /tiw kʰo a nuna tʃana tʃum es; im a nuna tʃana tʃum es/

PROTO-ALBANIAN * D<u>žéu</u> , tū emnen gnaska-mi; mī emnen gnaska-si. /ˈd̪zeɥ tu ˈemnen ɡnaːskaːmi; miː ˈemnen ɡnaːskaːsi/
ALBANIAN Zojz , emrin tēnd e njoh; emrin tim e njeh. /zojz ˈemrin t̪ənd e ɲoh; ˈemrin tim e ɲeh/

PROTO-CELTIC * Dy<u>i</u>s , towe anman gnināmi; mene anman gnināsi. /ˈd̪iːus ˈtowe ˈanman ɡniˈnaːmi; ˈmene ˈanman ɡniˈnaːsi/
OLD IRISH Dia , ad-gniniu t'ainmm; ad-gninaim m'ainmm. /ˈd̪iːa a d̪ ˈɣniɲiu t'aniːmi; a d̪ ˈɣniɲai m'aniːmi/
IRISH A Dhia , aithním d'ainm; aithníonn tú m'ainm. /ə ˈj̪iə ˈaithn̪iːm d̪ˈain̪m; ˈaithn̪iːɲ tuː ˈmaːi̯n̪m̪/
SCOTTISH GAELIC A Dhia , is aithne dhomh d' ainm; is aithne dhut m' ainm. /ə ˈj̪iə ɹ̪ˈj̪iə ɹ̪ˈaɪə ɣov̪ d̪ˈain̪m; ɹ̪ˈj̪iə ɹ̪ˈaɪə ɣut m̪ ˈain̪m̪/
WELSH Dydd , adwaen dy enw; adweini fy enw. /diːd̪ ˈadwaɨn d̪ə ˈenu; ad ˈweɨni v̪ə ˈenu/
BRETON Deiz , da anv a anavezan; ma anv a anavezez. /deɪz d̪a ˈɑːno a ɔ̃ˈna v̪eːz̪an; ma ˈɑːno a ɔ̃ˈna v̪eːz̪es/

PROTO-ITALIC * D<u>j</u>ou , towom nōmq̑ gnōskō; meom nōmq̑ gnōskes. /ˈd̪jɔu ˈtowom ˈnoːmn̩ ˈɡnoːskoː; ˈmeom ˈnoːmn̩ ˈɡnoːskes/
LATIN Diovis , tuum nōmen nōscō; meum nōmen nōscis. /ˈdjɔwis ˈtu.um ˈnoːm̩en ˈnoːskoː; ˈm̩e.um ˈnoːm̩en ˈnoːskɪs/
PROTO-ROMANCE * Jove , tu nomene conosco; meu nomene conosces. Jove — nomene ! /ˈjoβe tu ˈnomene koˈnosko; ˈm̩eɥ ˈnomene koˈnosɐs/
SARDIANIAN Joe , su nùmene tou conosco; su nùmene meu conosco. /ˈjoɐ su ˈnumene ˈtuɣ koˈnosko; su ˈnumene ˈm̩eɣ koˈnoskes/
ROMANIAN Jouă , cunosc numele tău; cunoști numele meu. /ˈjo.wə ku ˈnosk ˈnumele ˈtaɥ; ku ˈnoʃti ˈnumele ˈm̩eɥ/
ITALIAN Giove , conosco il tuo nome; conosco il mio nome. /ˈd̪ʒɔːve koˈnosko il ˈtuːo ˈnoːme; koˈnoʃʃi il ˈmiːo ˈnoːme/
FRENCH Jeuf , je connais ton nom; tu connais mon nom. /ʒœf ʒa ko ˈn̩e t̪ɔ̃ n̩ː; ty ko ˈn̩e m̩ɔ̃ n̩ː/
CATALAN Jou , conec el teu nom; coneixes el meu nom. /ˈjoɥ ku ˈnek el ˈt̪eɥ nom; ku ˈn̩eʃas el ˈm̩eɥ nom/
SPANISH Jueve , conozco tu nombre; conoces mi nombre. /ˈxweβe ko ˈnoβko tu ˈnoɲbre; ko ˈnoβes mi ˈnoɲbre/
PORTUGUESE Jove , conheço o teu nome; conheces o meu nome. /ˈʒɔvi ku ˈpɐsu u ˈt̪eɥ ˈnoɲm̩e; ku ˈpɐʃɐ u ˈm̩eɥ ˈnoɲm̩e/

PROTO-GERMANIC * Tau , þiną namō kann; mīnaą namō kannt. /tau ˈθiːn̩ː ˈnaɲoː kanː; ˈmiːn̩ː ˈnaɲoː kanːt/
GOTHIC Tau , þein namō kann; mein namō kannt. /tau θiːn ˈnaɲoː kanː; miːn ˈnaɲoː kanːt/
OLD NORSE Tjós , nafn þitt kann; nafn mitt kannt. /tjoːs ˈnaʋn θitː kanː; ˈnaʋn mitː kanːt/
ICELANDIC Tjós , ég kann nafn þitt; þú kann nafn mitt. /tjoːs ɛːɣ kanː ˈnaʋn θɪtː; θuː kanː ˈnaʋn mɪtː/
NORWEGIAN Tjos , eg kan nafnet ditt; du kan nafnet mitt. /t̪ɔːs eːɡ kan ˈnaʋnɐt d̪itː; du kan ˈnaʋnɐt m̪itː/
SWEDISH Tjus , jag kan ditt namn; du kan mitt namn. /t̪juːs jaːɡ kan d̪itː ˈnaɲn̩; duː kan m̪itː ˈnaɲn̩/
DANISH Tys , jeg kan dit navn; du kan mit navn. /t̪ys jəɡ kʰæn d̪it ˈnaʋn; du kʰæn mit ˈnaʋn/
OLD ENGLISH Téos , þin nama cnāwe; mīn nama cnāwst. /teːos θiːn ˈnaɲoː ˈknaːwe; miːn ˈnaɲoː ˈknaːwst/
DUTCH Ties , ik ken jouw naam; jij kent mijn naam. /tis ik ken ˈjɔɥ ˈnaːm; ˈjɛj kɛnt m̩ɛɲ ˈnaːm/
OLD HIGH GERMAN Zios , dinan namo kenni; mīnan namo kennist. /tsiːos ˈdiːnan ˈnaɲoː ˈkɛni; ˈmiːnan ˈnaɲoː ˈkɛnist/
ENGLISH Tees , I know thy name; thou knowest my name. /tiːz aɪ noʊ ðaː neɪm; θəu ˈnoʊəst maɪ neɪm/
AFRIKAANS Ties , ek ken jou naam; jy ken my naam. /tis ek ken ˈjoɥ ˈnaːm; ˈjɛj kɛn maɪ ˈnaːm/
GERMAN Zies , ich kenne deinen Namen; du kennst meinen Namen. /tsiːs ɪç ˈkɛnə ˈdeɪnən ˈnaːmən; duː ˈkɛnst ˈmaɪnən ˈnaːmən/

PROTO-BALTO-SLAVIC * D<u>j</u>au , tawa inʔmin žināʔmi; mana inʔmin žināʔsi. /d̪jau ˈtaw̩a ˈinʔmin ʒiˈnaːʔmi; ˈmana ˈinʔmin ʒiˈnaːʔsi/
PROTO-SLAVIC * Đu , tvoje jьmę znaju; moje jьmę znaješi. /d̪iu ˈtvoje ˈj̪m̩ɛ ˈznajɔ; ˈmoje ˈj̪m̩ɛ ˈznajɛʃi/
SLOVENE Dij , poznam tvoje ime; poznaš moje ime. /diːj pɔˈznaːm ˈtoːje ˈime; pɔˈznaːʃ ˈmoːje ˈime/
SERBO-CROATIAN Dij , znam tvoje ime; znaš moje ime. /diːj ʒnaːm ˈtoːje ˈime; ʒnaːʃ ˈmoːje ˈime/
BULGARIAN Dij , znam tvoeto ime; znaeš moeto ime. /diːj ʒnam ˈtvo ˈeto ˈime; ʒnaeʃ ˈmo ˈeto ˈime/
MACEDONIAN Dij , go znam tvoeto ime; go znaeš moeto ime. /diːj ɡo ʒnam ˈtoːeto ˈime; ɡo ˈznaeʃ ˈmoːeto ˈime/
POLISH Dziej , znam twoje imię; znasz moje imię. /d̪zɛj ʒnam ˈtɥɔjɛ ˈimjɛ; ʒnasz ˈmoje ˈimjɛ/
CZECH Ději , znám tvé jméno; znáš mé jméno. /ˈd̪ɛjɪ ʒnam ˈtʋɛ ˈjmɛno; ʒnaʃ ˈmɛ ˈjmɛno/
SLOVAK Dej , poznám tvoje meno; poznáš moje meno. /d̪ɛj ˈpɔznaːm ˈtoːje ˈmɛno; ˈpɔznaːʃ ˈmoːje ˈmɛno/
OLD EAST SLAVIC Dij , tvoje imę znaju; moje imę znaješi. /diːj ˈtvoje ˈim̩ɛ ˈznaju; ˈmoje ˈim̩ɛ ˈznajɛʃi/
RUSSIAN Dej , znaju tvojo imja; znaeš' mojo imja. /d̪ɛj ˈznaju ˈtoːjɔ ˈimja; ʒnaeʃ ˈmoːjɔ ˈimja/
UKRAINIAN Dij , znaju tvoje im'ja; znaješ' moje im'ja. /diːj ˈznaju ˈtoːjɛ ˈimʲa; ʒnajɛʃ ˈmoːjɛ ˈimʲa/
BELARUS Dzej , znaju tvajo imja; znaješ' majo imja. /d̪ɛjɛj ˈznaju ˈtoːja ˈimja; ʒnajɛʃ ˈmaːjɔ ˈimja/

PROTO-INDO-IRANIAN
***Dyáw**, **tawa** Hnāma jānāHmi; **mána** Hnāma jānāHsi.
/ˈd̪iaw ˈtaw̩a ˈnaːma d̪ʒaːˈnaːmi; ˈmana ˈnaːma d̪ʒaːˈnaːsi/

PROTO-IRANIAN					PROTO-INDO-ARYAN											
*Dyáw, tawa Hnáma jānáHmi; mána Hnáma jānáHsi. /ˈd̪iaw ˈtaw̩a ˈnaːma jaːˈnaːmi; ˈmana ˈnaːma jaːˈnaːsi/					*Dyáw, táwa Hnáma jānáHmi; máma Hnáma jānáHsi. /ˈd̪iaw ˈtaw̩a ˈnaːma dʒaːˈnaːmi; ˈmama ˈnaːma dʒaːˈnaːsi/											
AVESTAN Dyau, taua nāma zānāmi; mana nāma zānāhi. /d̪jau ˈtaɥa ˈnaːma ʒaːˈnaːmi; ˈmana ˈnaːma ʒaːˈnaːhi/	OLD PERSIAN Jāuš , tava nāma dānāmi; mana nāma dānāhi. /d̪ʒaːuʃ ˈtaːva ˈnaːma d̪aːˈnaːmi; ˈmana ˈnaːma d̪aːˈnaːhi/	KURMANJI KURDISH Zav , navê te dizanî; navê min dizanî. /zav ˈnoːve ˈte ˈd̪izan̪i; ˈnav̪eː min ˈd̪izan̪i/	BALOCHI Žaw , ta nām zānān; mani nām zānāy. /ʒaw ˈtaɲ naːm ʒaːˈnaːn; maːni ˈnaːm ʒaːˈnaːy/	PASHTO Žaw , stā num pežanam; zmā num pežane. /ʒaw ˈstoː num ˈpeʒanam; ʒmaː num ˈpeʒane/	VEDIC SANSKRIT Dyāus, tava nāma jānāmi; mama nāma jānāsi. /d̪jaːus ˈtaw̩a ˈnaːma ʒaːˈnaːmi; ˈmaːma ˈnaːma ʒaːˈnaːsi/	KASHMIRI Zo , chus cyōn nāw zānān; chukh myōn nāw zānān. /zo ˈtʃus tʃɔːn ˈnaːw ʒaːˈnaːn; tʃukʰ ˈm̩joːn ˈnaːw ʒaːˈnaːn/	PUNJABI Jo , terā nā jāndā hē; merā nā jāndā hē. /d̪ɔː ˈteːraː n̩ː d̪ʒaːˈnaː h̩ː; ˈmeːraː n̩ː d̪ʒaːˈnaː h̩ː/	SINDHI Jo , tuhinjō nālo jānā tho; muhinjō nālo jānā tho. /d̪ɔː ˈtuːh̩ɲɔː ˈnaːlo ʒaːˈnaː h̩ː; ˈmuːh̩ɲɔː ˈnaːlo ʒaːˈnaː h̩ː/	GUJARATI Jo , tārū nām jānū chū; tū mārū nām jāne chhe. /d̪ɔː ˈtaːr̩u ˈnaːm ʒaːˈnaː h̩ː; ˈtuː ˈmaːr̩u ˈnaːm ʒaːˈnaː h̩ː/	NEPALI Jo , tīmo nām jānchhu; mero nām jānchhau. /d̪ɔː ˈtiːmo ˈnaːm ʒaːˈnaː h̩ː; ˈmeːro ˈnaːm ʒaːˈnaː h̩ː/	SHAURASENI Jo , tuha nāma jānāmi; mama nāma jānāsi. /d̪ɔː ˈtuha ˈnaːma d̪ʒaːˈnaːmi; ˈmaːma ˈnaːma d̪ʒaːˈnaːsi/	MAHARASHTRI Jo , tuha nāma jānāmi; mama nāma jānāsi. /d̪ɔː ˈtuha ˈnaːma d̪ʒaːˈnaːmi; ˈmaːma ˈnaːma d̪ʒaːˈnaːsi/	MAGADHI Yo , tava nāma yānāmi; mama nāma yānāsi. /jo ˈtaːva ˈnaːma jaːˈnaːmi; ˈmaːma ˈnaːma jaːˈnaːsi/			
	PERSIAN Jāv , nām-e to rā midānam; nām-e man rā midāni. /d̪ɔːv ˈnoːme ˈto ˈraː miː d̪oːˈnaːm; ˈnoːme ˈmaːn ˈraː miː d̪oːˈniː/										HINDUSTANI Jo , terā nām jāntā hū; terā nām jāntā hai. /d̪ɔː ˈteːroː ˈnaːm ʒaːˈnaː h̩ː; ˈtuː ˈmeːraː ˈnaːm ʒaːˈnaː h̩ː/	MARATHI Jo , tujham nāv jānto; mājham nāv jāntos. /d̪ɔː ˈtuːd̪ʒə ˈnaw ʒaːˈnaːm; ˈmaːd̪ʒə ˈnaw ʒaːˈnaːs/	KONKANI Jo , hāv tujē nāv zannam; tū mhajē nāv zannam. /d̪ɔː ˈhaːw ˈtuːd̪ʒə ˈnaw ʒaːˈnaːm; ˈtuː ˈmʰad̪ʒə ˈnaw ʒaːˈnaːm/	ODIA Jo , tora nāma jāne; mora nāma jānu. /d̪ɔː ˈtoːra ˈnaːma ʒaːˈnaː h̩ː; ˈmoːra ˈnaːma ʒaːˈnaː h̩ː/	BENGALI Jo , tomar nām jāni; amar nām jāno. /d̪ɔː ˈtoːmar ˈnaːm ʒaːˈnaː h̩ː; ˈaːmar ˈnaːm ʒaːˈnaː h̩ː/	ASSAMESE Zo , tumar nām zāni; mor nām zāno. /zɔː ˈtuːmar ˈnaːm ʒaːˈnaː h̩ː; ˈmoːr ˈnaːm ʒaːˈnaː h̩ː/